



Assemblée générale

Distr. générale
12 février 2002
Français
Original: anglais

Comité de l'information

Vingt-quatrième session

22 avril-2 mai 2002

Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations (2001)

Rapport du Secrétaire général

Résumé

Le présent rapport décrit les activités exécutées par le Département de l'information pour promouvoir l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations (2001) et faire connaître les conclusions du Groupe de personnalités éminentes nommées par le Secrétaire général à cette occasion.



I. Introduction

1. Au paragraphe 22 de sa résolution 56/64 B en date du 24 décembre 2001, l'Assemblée générale a déclaré qu'elle appréciait les initiatives prises par le Secrétaire général pour faire de 2001 l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations. Consciente qu'il importait d'appeler l'attention de la communauté internationale sur l'impact que le dialogue entre les civilisations pourrait avoir en favorisant la compréhension mutuelle, la tolérance et la coexistence pacifique, l'Assemblée a encouragé le Secrétaire général à intensifier la campagne de publicité par le truchement du plus grand nombre possible d'organismes de radiodiffusion et de langues, outre les langues officielles, pour étendre la couverture de l'événement, l'accent étant mis en particulier sur la diffusion des conclusions du Groupe de personnalités éminentes pour l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations.

2. À l'occasion de la conception d'une campagne de promotion pour s'acquitter du mandat confié par l'Assemblée générale, en coordination avec le Représentant personnel du Secrétaire général pour l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations, le Département de l'information a estimé que la célébration de l'Année était l'occasion d'insister sur le rôle du dialogue pour éliminer les menaces contre la paix et renforcer l'interaction entre les civilisations. Au lendemain des attaques terroristes du 11 septembre 2001 aux États-Unis d'Amérique, cette interaction a pris un nouveau sens et la nécessité de promouvoir le dialogue entre les civilisations est plus que jamais devenue une urgence. Comme le Secrétaire général le dit dans son rapport sur l'Année, présenté à l'Assemblée générale à sa cinquante-sixième session, « le dialogue entre les civilisations n'est pas seulement une riposte au terrorisme – c'est à certains égards un antidote » (A/56/523, par. 19).

3. Afin de garantir la participation la plus large possible du public, le Département de l'information a travaillé en partenariat étroit avec les États Membres et a constitué une coalition rassemblant des organisations non gouvernementales, des établissements d'enseignement et des organismes du secteur privé. Le Département a pu ainsi s'adresser à des sections diverses du public international et réaliser des produits bien ciblés.

II. Constitution de partenariats, diffusion des messages

A. Rayonnement de l'Année pour le dialogue entre les civilisations

4. Pour promouvoir la notion du dialogue et la célébration de l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations, comme l'a demandé l'Assemblée générale dans sa résolution 53/22 du 4 novembre 1998, le Département de l'information a axé ses premiers efforts sur la mise au point des principaux messages de l'Année de façon qu'ils soient à la fois clairs et compréhensibles par les habitants de différents pays et les membres de différentes cultures. Une série d'articles promotionnels, comme des brochures, des affiches, des messages d'intérêt public et un dossier de presse, ont donc été mis au point et distribués sur une grande échelle.

a) Le message qui sous-tend l'Année – à savoir que la diversité est une vertu universelle et que les peuples du monde sont bien plus unis par leur destin commun qu'ils ne sont divisés par leurs différentes identités – a été repris par le Secrétaire général et son Représentant personnel pour l'Année pour le dialogue entre les civilisations dans plusieurs discours prononcés au cours de l'Année. En plus d'être affichés sur le site Web de l'ONU, des exemplaires de ces discours ont été largement diffusés par l'intermédiaire des centres d'information des Nations Unies. Une tribune libre, rédigée par le Représentant personnel du Secrétaire général et publiée dans le bulletin d'information du Service de liaison de l'ONU avec les organisations non gouvernementales, s'adresse plus particulièrement à la communauté des organisations non gouvernementales;

b) Pour montrer comment les êtres humains, lorsqu'ils font face à des conflits qui créent des obstacles apparemment insurmontables entre les peuples, peuvent conserver l'esprit de dialogue, le Département de l'information a réalisé sept messages d'intérêt public de 60 secondes et les a distribués à des réseaux de télévision dans le monde entier. Chaque message d'intérêt public montrait comment un individu était allé au-delà des différences pour rassembler les peuples. Une brochure et une affiche, produites en anglais, en espagnol et en français, ont également été mises à la disposition du public dans les centres d'information des Nations Unies. Grâce à l'aide de

plusieurs organisations du secteur privé, un site Web spécial a été créé dans les six langues officielles qui, en plus d'afficher des informations concernant l'Année, a servi de forum de dialogue en ligne;

c) Un dossier de presse bilingue (anglais/français) a été réalisé en prévision des séances plénières de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale consacrées à l'Année pour le dialogue entre les civilisations. Le contenu du dossier de presse a été affiché dans les six langues officielles sur le site Web de l'ONU et distribué sous forme électronique par les centres d'information des Nations Unies;

d) Le Département a organisé plusieurs manifestations médiatiques au Siège de l'ONU pour présenter les activités de l'Assemblée générale à l'appui de l'Année. À la suite de l'adoption de la résolution 55/254 de l'Assemblée, en date du 31 mai 2001, sur la protection des sites religieux, une conférence de presse a été organisée avec la participation de plusieurs personnalités religieuses mondiales. Dans une manifestation organisée en association avec une organisation d'écrivains, un groupe de poètes internationalement reconnus se sont rassemblés au Siège pour évoquer « le dialogue par la poésie ». Plus de 100 récitals de poésie ont été organisés dans le monde entier par l'Organisation sous le même titre. Le Département a également organisé un concours international de rédaction sur l'Année pour le dialogue entre les civilisations, avec le concours de Seton Hall University, aux États-Unis d'Amérique;

e) Le réseau de centres d'information des Nations Unies a signalé plus de 200 activités à l'appui de l'Année, souvent exécutées en coopération étroite avec les partenaires locaux. Les exemples sont notamment les activités des centres d'information des Nations Unies à Athènes (émission de radio), Harare (programme avec participation des auditeurs), Rabat (supplément spécial dans un quotidien national) et Sydney (entretien exclusif dans un journal). Les centres d'information des Nations Unies de Bruxelles, Mexico, Moscou, Sydney et Téhéran ont organisé des conférences de presse et des manifestations médiatiques pour présenter l'Année et son message. Le Centre d'information des Nations Unies à Dakar a organisé une manifestation d'une semaine, comprenant une cérémonie officielle, une exposition et une conférence publique à l'Université de Dakar. Des produits d'information novateurs reliant la célébration

de l'Année avec des préoccupations locales ont été mis au point par le Bureau des Nations Unies à Minsk (calendrier de bureau), le Bureau des Nations Unies à Tachkent (calendrier mural et affiche) et le Centre d'information des Nations Unies à Rome (CD-ROM). En collaboration étroite avec les autorités nationales, les centres d'information des Nations Unies à Lisbonne et Rabat ont contribué à l'émission de timbres philatéliques spéciaux sur l'Année. Les centres d'information des Nations Unies à Dhaka, Moscou et Rabat ont organisé, en association avec des organisations non gouvernementales et les autorités locales, des séminaires et des rencontres débats consacrés à l'Année et ses messages.

B. Groupe de personnalités éminentes pour l'Année pour le dialogue entre les civilisations

5. Les travaux du Groupe de personnes éminentes pour l'Année pour le dialogue entre les civilisations, nommées par le Secrétaire général pour rédiger un ouvrage sur la question du dialogue sous la direction générale de son Représentant personnel pour l'Année, ont été de première importance dans les activités du Département de l'information pour promouvoir l'Année et lancer un débat international sur la redéfinition de la diversité comme une opportunité et non une menace.

a) Pour présenter les membres du Groupe de personnalités et leurs travaux, le Département a publié un communiqué de presse et a ensuite affiché leur notice biographique sur le site Web de l'ONU. Une brochure décrivant la tâche confiée au Groupe a été réalisée en anglais, en espagnol et en français, et largement distribuée par les centres d'information;

b) Un résumé analytique de la publication du Groupe de personnalités éminentes, intitulée « Crossing the Divide », a été publié dans les six langues officielles en prévision des séances plénières de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale consacrées à l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations. Pour présenter ce résumé et lancer un dossier de presse pour l'Année, le Département a organisé une conférence de presse au Siège, au cours de laquelle le Représentant personnel du Secrétaire général pour l'Année a prononcé une allocution. Le Département a organisé une séance

d'information pour un groupe de journalistes originaires de pays en développement en visite au Siège, au cours de laquelle le Représentant personnel du Secrétaire général a présenté les principales conclusions de la publication;

c) Peu de temps après la présentation de la publication, la Radio des Nations Unies a interviewé le professeur Sergey Kapitza, membre du Groupe des personnalités éminentes, au sujet des conclusions du Groupe. Le Représentant personnel du Secrétaire général a lui aussi donné plusieurs interviews sur le même sujet;

d) Des exemplaires de la publication du Groupe de personnes éminentes, diffusés par un partenaire du secteur privé, ont été distribués aux médias et aux organisations non gouvernementales. Le Département a également fait en sorte que la publication soit disponible au Siège dans sa librairie et par les moyens habituels. Une version de la publication en allemand, financée par le Gouvernement allemand, a été distribuée par le Centre d'information des Nations Unies à Bonn.

C. Séances plénières de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale consacrées à l'Année pour le dialogue entre les civilisations et activités de suivi

6. Les préparatifs de l'Année pour le dialogue entre les civilisations ont culminé par les séances plénières de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale (8 et 9 novembre 2001) et le Département de l'information a alors mobilisé toutes les ressources disponibles pour assurer la publicité des séances et sensibiliser l'opinion publique mondiale aux défis présentés par l'Année :

a) Lors d'une conférence de presse tenue la veille des séances, le Représentant personnel du Secrétaire général pour l'Année pour le dialogue entre les civilisations a rencontré des représentants des médias internationaux affectés au Siège. Se sont joints à lui plusieurs membres du Groupe de personnalités éminentes;

b) Les séances plénières ont été diffusées en direct par la Télévision des Nations Unies et transmises en direct sur le site Web de l'ONU. Des communiqués

de presse couvrant chaque session de la plénière de deux jours ont été publiés en anglais et en français;

c) Lors d'une séance d'information destinée aux organisations non gouvernementales tenue au Siège, le Représentant personnel du Secrétaire général a évoqué l'issue des séances plénières et a décrit les prochaines mesures que devait prendre la société civile internationale. Les résultats d'une campagne d'une année pour un dialogue entre les civilisations ont également été débattus lors d'une conférence d'étudiants, organisée au Siège, à laquelle des étudiants de plusieurs pays, dont le Canada, l'Égypte, les États-Unis d'Amérique et le Mexique, ont pu participer par téléconférence;

d) Lors d'une manifestation spéciale organisée au National Arts Club à New York en janvier 2002, le Représentant personnel du Secrétaire général pour l'Année, accompagné du Représentant permanent de la République islamique d'Iran auprès de l'Organisation des Nations Unies, a examiné comment le dialogue entre les civilisations pouvait servir d'instrument dans la lutte contre le terrorisme;

e) Le thème du dialogue comme instrument d'une culture de paix et de non-violence dans le monde sera également mis en lumière lors d'une manifestation à New York en mars 2002 sous le titre de « Dialogue par la poésie ». Le chef par intérim du Département de l'information sera l'un des orateurs participant à cette manifestation;

f) Dans le cadre du suivi de l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations, le Centre d'information des Nations Unies à Harare, en association avec les autorités locales et les organisations non gouvernementales, prévoit d'organiser un séminaire international avec la participation d'experts de plusieurs pays en mai ou juin 2002.

III. Conclusions

7. La célébration de l'Année des Nations Unies pour le dialogue entre les civilisations et la parution de la publication du Groupe de personnes éminentes intitulée « Crossing the Divide » ont fourni au Département de l'information une base pour poursuivre le dialogue entre divers groupes de la société à tous les niveaux, local, national et international. L'ONU continue d'être le véritable foyer du dialogue entre les civilisations.

Par la promotion continue du dialogue dans le monde entier, le Département de l'information espère contribuer à la création d'une paix durable entre civilisations, cultures et groupes.
